

たげんご  
多言語メールマガジン / Multilingual E-mail Magazine / 多种语言版的电子杂志  
다언어 메일 매거진 / Tap chí thư điện tử đa ngôn ngữ / बहुभाषीय मेल-म्यागेजिन

# SenTIA MAIL



❖ 無料 (むりょう) ❖ ¥0 ❖ Free of Charge

## 日本語 (にほんご)

がいこくじんじゅうみん やくだ せいかつじょうほう さいがいじ じょうほう  
外国人住民に役立つ生活情報や、災害時の情報  
を、多言語(日本語・英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語)で届ける、無料メールマガジンです。

せひ登録してください。

### 回数(かいすう)

つき 書いていど  
● 月2~3回程度

### 内容(ないよう)

- 外国人住民のための生活情報
- 仙台市、SenTIAからの情報
- 防災情報、災害時の避難・支援情報
- イベント情報など

## English 英語 (えいご)

SenTIA MAIL is a free e-mail magazine filled with useful information for foreign residents, including daily life tips as well as information during disasters in multiple languages (Japanese, English, Chinese, Korean, Vietnamese, and Nepali). Make sure to subscribe!

### Frequency

● 2~3 / month

### Contents

- Information about daily life for foreign residents
- Information from Sendai City and SenTIA
- Disaster prevention, evacuation, and support information
- Information on events and other activities

## 中文 中国語 (ちゅうごくご)

这是用多种语言(日语、英语、中文、韩语、越南语和尼泊尔语)发送的免费阅读的电子杂志，内容有对外国籍市民有帮助的生活信息以及灾害发生时的相关信息。欢迎大家踊跃登录。

### 发行次数

● 2~3次/月

### 内容

- 为外国籍市民提供生活信息
- 仙台市政府，SenTIA发布的各种信息
- 防灾信息、灾害发生时有关避难・支援的信息
- 举办各种活动的信息

## 한국어 韓國語 (かんこくご)

외국인 주민에게 유용한 생활정보 및 재해 시의 정보를 다언어(일본어・영어・중국어・한국어・베트남어・네팔어)로 발송해 드리는 무료 메일 매거진입니다. 꼭 등록해 주세요.

### 발송 횟수

● 월2~3회 정도

### 내용

- 외국인 주민을 위한 생활정보
- 센다이시, SenTIA로부터의 정보
- 방재정보, 재해시의 피난・지원정보
- 이벤트 정보 등

## Tiếng Việt ベトナム語 (ベトナムご)

Là tạp chí thư điện tử miễn phí, gửi các thông tin về cuộc sống có ích cho cư dân người nước ngoài, các thông tin khi xảy ra thảm họa bằng nhiều ngôn ngữ (Tiếng Nhật, tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Việt, Tiếng Nepal). Hãy đăng ký để nhận được email.

### Số lần

● tầm 2-3 lần mỗi tháng

### Nội dung

- Thông tin về cuộc sống cho cư dân người nước ngoài
- Thông tin từ SenTIA và thành phố Sendai
- Thông tin về phòng chống thiên tai, thông tin sơ tán và hỗ trợ khi xảy ra thảm họa
- Thông tin sự kiện, vv

## नेपाली नेपाल語 (ネパールご)

यो चाँही, विदेशी नागरिकहरूलाई उपयोगी हुने दैनिक जीवनयापन सम्बन्धि जानकारी या प्राकृतिक विपतको बेलाको जानकारीहरू बिभिन्न भाषाहरूमा (जापानिज, अंग्रेजी, चिनियाँ, कोरियन, भियतनामी तथा नेपाली भाषा ) पठाउने, निशुल्क मेल-म्यागेजिन हो। निसंकोच यस मेल-म्यागेजिन दर्ता गर्नुहोला।

### सम्प्रेषण संख्या

● महिनाको 2 देखि 3 पटक

### सामग्री

- विदेशी नागरिकहरूको लागि दैनिक जीवनका आवश्यक जानकारीहरू
- सेन्दाई सिटी तथा SenTIA बाटको जानकारीहरू
- प्राकृतिक विपत सम्बन्धि जानकारी, प्राकृतिक विपतको बेलाको आश्रयस्थल तथा सहायताहरूको जानकारी
- बिभिन्न इभेन्ट तथा कार्यक्रम सम्बन्धि जानकारी

# 「SenTIA MAIL」の登録はこちらから。



Visit the link below to subscribe to SenTIA MAIL / 「SenTIA MAIL」在此登录 / 「SenTIA MAIL」등록은 여기에서 / Đăng ký「SenTIA MAIL」tại đây / 「SenTIA MAIL」को दर्ता यहाँबाट

URL → [https://int.sentia-sendai.jp/j/activity/mailmagazine\\_form.html](https://int.sentia-sendai.jp/j/activity/mailmagazine_form.html)

## たとえば、こんな情報が届きます！

Here's an example of the kind of information we send! / 比如,会收到这样的信息! / 예를들면 다음과 같은 정보가 발송됩니다! / Ví dụ, bạn sẽ nhận được thông tin như sau! / उदाहरणको लागि यस्ता जानकारीहरु पठाइने छ ।



### 避難所を開きました

台風19号が近づいています。  
12日(土)13:00に避難所を開きました。  
避難所は、家にいるのが危ないとき、  
逃げるところです。  
情報をよく見て気をつけて避難してください。  
家の近くの避難所はどこか、調べてください。

### Opening of Evacuation Centers

Typhoon 19 (Hagibis) is approaching. Evacuation centers opened on Saturday 12th at 1p.m. Evacuation centers are a place for people to seek refuge when it is not safe to stay at home. Please check emergency information carefully before evacuating. Please check where the closest evacuation center to your home is located before evacuating.

### 避难所开设了

台风19号将要来临。避难所已于12日(星期六)13:00开设。避难所是您居家感到危险时的避难场所。请随时确认灾害信息,必要时立即避难。请确认您家附近的避难所的所在地。

### 대피소가 개설되었습니다

태풍19호가 접근하고 있습니다. 12일(토)13시에 대피소가 개설되었습니다. 대피소는, 집에 있는 것이 위험할 때 대피하는 곳입니다. 정보를 잘 파악하고 조심해서 대피하시기 바랍니다. 집에서 가까운 대피소가 어디인지 알아두시기 바랍니다.

### Đã mở nơi lánh nạn

Bão số 19 đang đến gần. Chúng tôi đã mở nơi lánh nạn lúc 13:00 ngày 12 (thứ Bảy). Nơi lánh nạn là nơi để bạn trú ẩn khi cảm thấy nguy hiểm ở nhà. Hãy xem kỹ thông tin, và cẩn thận khi lánh nạn. Hãy tìm hiểu để biết được đâu là nơi lánh nạn gần nhà bạn.

### आश्रयस्थल (हिानान ज्योउ) संचालन गरिएको छ

टाइफुन 19 नजिक आउदै छ । 12 तारिख (शनि) दिउँसो 1 बजे बाट आश्रयस्थल संचालन गरिएको छ। आश्रयस्थल चाँही, घरमा बस्दा खतरा हुने स्थितिमा शरण लिने स्थान हो । जानकारीहरु राम्रोसँग हेरी ध्यान पुर्याएर आश्रय लिनु होला । आफ्नो घर नजिकको आश्रयस्थल कुन ठाउँमा छ, खोजी गर्नुहोस ।

## SenTIAでは、SenTIA HPのブログやSNSでも情報発信をしています。

Check out our social media or the SenTIA blog on our website, where we also provide information. SenTIA还通过SenTIA的博客和SNS发布信息。SenTIA에서는 홈페이지의 블로그 및 SNS 에서도 정보를 발송하고 있습니다. SenTIA cũng đăng thông tin trên blog của trang chủ SenTIA và trên mạng xã hội như Facebook v.v. SenTIA ले, SenTIA को होमपेजको ब्लग या सामाजिकसंजाल बाट पनि जानकारीहरु उपलब्ध गराउदै आएको छ ।

SenTIA HP ▶ <https://int.sentia-sendai.jp/j/>

